

Analysis of Onomatopoeic and Mimetic Words in “Pokemon” Volume 9-12
Japanese Manga

Eil Estriani

1006608

ABSTRACT

In Japanese manga, we will find the Japanese onomatopoeic and mimetic words oftentimes. Because there is so many enable difficult expression scene with the result that used imitation words in Japanese manga. It's more easier to learn Japanese onomatopoeic and mimetic words by guessing the pictures or scene in Japanese manga. But there's so many mistake in guessing the pictures because of not knowing the real meaning. The aim of this research is to describe: 1) The common meaning of Japanese onomatopoeic and mimetic words which found in Pokemon volume 9-12 Japanese manga; 2) The meaning of Japanese onomatopoeic and mimetic words which found in Pokemon volume 9-12 Japanese manga based on the sentence and expression; and 3) Japanese onomatopoeic and mimetic classification based on characteristic. This research used descriptive research method. The object is Japanese onomatopoeic and mimetic words in Pokemon volume 9-12 Japanese manga. The instrument is literature study. Based on the result of this research, there is 46 Japanese onomatopoeic and mimetic words found, and obtain the meaning of Japanese onomatopoeic and mimetic words can't be just understanding by the explanation of dictionaries or references, because there is so many kind of explanation. Yet, we will find out the real meaning by understanding the sentence context and pictures expression in this manga, and compared the meanings from the dictionaries and references books.

Keyword: Analysis; Onomatopoeic and mimetic words; Pokemon

Eil Estriani, 2014

Analisis Mimesis Dan Onomatope

Dalam Komik “Pokemon” Volume 9-12

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Analisis Mimesis dan Onomatope dalam Komik “Pokemon” Volume 9-12

Eil Estriani

1006608

ABSTRAK

Mimesis dan *onomatope* sering ditemukan pada komik Jepang. Hal ini karena memungkinkan terdapat banyak adegan dalam komik yang sulit diekspresikan ke dalam kata-kata sehingga memerlukan kata tiruan. Dalam mempelajari bahasa Jepang, mempelajari *mimesis* dan *onomatope* melalui komik lebih mudah karena bisa menerka maknanya dengan melihat gambar. Akan tetapi kekeliruan sering terjadi karena tidak mengetahui makna yang sebenarnya. Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan: 1) Makna *mimesis* dan *onomatope* yang ditemukan pada komik Pokemon volume 9-12 secara umum; 2) Makna *mimesis* dan *onomatope* yang ditemukan pada komik Pokemon volume 9-12 berdasarkan konteks kalimat dan ekspresinya; dan 3) Klasifikasi *mimesis* dan *onomatope* menurut jenisnya berdasarkan ciri-cirinya. Metode penelitian yang digunakan adalah metode penelitian deskriptif, dengan objek penelitiannya adalah kata dan kalimat yang mengandung *mimesis* dan *onomatope* dalam komik Pokemon volume 9-12. Instrumen yang digunakan dalam penelitian ini adalah studi literatur dan studi pustaka. Berdasarkan hasil analisis/kajian dan pembahasan pada keseluruhan penelitian yang telah dilakukan, penelitian ini menemukan dan mendeskripsikan sebanyak 46 *mimesis* dan *onomatope*, serta memperoleh kesimpulan bahwa *mimesis* dan *onomatope* yang terdapat pada komik Pokemon volume 9-12 tidak dapat diketahui makna yang sebenar-benarnya hanya dengan melihat pengertian dari kamus-kamus dan buku-buku referensi, karena penjelasannya yang banyak dan beragam. Namun, dengan memahami konteks kalimat dan ekspresi pada gambar di komik, kemudian mencocokkan dengan pengertian-pengertian yang telah didapat dari kamus-kamus dan buku-buku referensi, *mimesis* dan *onomatope* tersebut dapat diketahui maknanya.

Kata kunci: Analisis; *Mimesis* dan *onomatope*; Komik Pokemon

Eil Estriani, 2014

Analisis Mimesis Dan Onomatope

Dalam Komik “Pokemon” Volume 9-12

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

第9-12話のポケモンの漫画に擬音語・擬態語の分析

エストリアニ・エイル

1006608

要旨

漫画の中でいろいろな表現が普通の言葉で説明できないので、日本の漫画はいつも擬音語・擬態語を使う。だから、日本の擬音語・擬態語を勉強したいったら、漫画を使うことができる。けれども、漫画を読むとき、擬音語・擬態語の意味を分からないとき、どうすればいい。この研究の目的は次のようである：1) 全体に、ポケモンの漫画の第9-12話で、擬音語・擬態語の意味を知りたい。2) 文集の関係と絵の表現に基づき、ポケモンの漫画の第9-12話で、擬音語・擬態語の意味を知りたい。3) 種類に基づき、ポケモンの漫画の第9-12話で、擬音語・擬態語の分類を知りたい。研究の方法は「Metode Penelitian Deskriptif」法である。研究の対象はポケモンの漫画の第9-12話である。研究の道具は文献研究である。この研究は46の擬音語・擬態語を説明した。データを分析した結果はポケモンの漫画の第9-12話の擬音語・擬態語の意味を知りたいとき、文献に説明がたくさんあるから、文献に意味を調べるだけできない。漫画に文集の関係と絵の表現も分かるべきである。

キーワード：分析、擬音語・擬態語、ポケモンの漫画

Eil Estriani, 2014

Analisis Mimesis Dan Onomatope

Dalam Komik "Pokemon" Volume 9-12

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Eil Estriani, 2014

Analisis Mimesis Dan Onomatope

Dalam Komik "Pokemon" Volume 9-12

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu